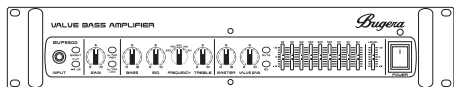


# BUGERA BVP5500



## Operating/Safety Instructions

## Instrucciones de seguridad/manejo

## Instructions d'utilisation/ sécurité

**IMPORTANT:** Read this document before using this product.

**IMPORTANTE:** Lea este documento antes de empezar a usar este aparato.

**IMPORTANT:** Lisez ce document avant d'utiliser le produit.

EN

ES

FR

*Bugera*  
**THE SOUL OF VALVES**

[www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com)

EN

## EN Important Safety Instructions



**Caution**  
High voltage! Risk of death! To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.

**Warning**  
To eliminate the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture and splashing or dripping liquid, which might enter the device. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on the unit.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure—voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. CAUTION! - These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions unless you are qualified to do so.



## ES Instrucciones de seguridad



**Atención**  
¡Alta tensión! ¡Peligro de muerte! Incluso después de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques eléctricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente eléctrica si no lo va a utilizar.

**Atención**  
ADVERTENCIA: para evitar peligros debidos a fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad, ni permita que caigan gotas en el interior del mismo. No coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
11. Use únicamente el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un temblor excesivo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presenten daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

17. ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado.

Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

18. ¡PRECAUCIÓN! Durante la operación, las válvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera también alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador está frío.



## FR Consignes de sécurité



**Attention**  
Haute tension ! Danger de mort ! Même après avoir déconnecté l'appareil du secteur, des tensions élevées atteignant 500 Volts peuvent être présentes à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arrière de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être impérativement effectuées par un personnel qualifié. Déconnectez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

**Attention**  
MISE EN GARDE : Pour éviter tout risque de blessure par le feu ou tout risque d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et évitez toute projection liquide. Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil (verre, par exemple).

Ce symbole vous avertit de la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer un risque d'électrocution.

Ce symbole signale la présence de consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du mode d'emploi de l'appareil.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une source liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil par les ouvertures. Respectez les consignes du

fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la mise à la terre et/ou le repérage de polarisation (Canada) des prises de terre. Les prises canadiennes possèdent deux broches de largeur différente. La plus large correspond à la phase. Les prises avec terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre. Si la fiche de l'adaptateur secteur ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer les modifications.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi qu'à la sortie de l'appareil.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des équipements externes recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des trépieds, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez avec précaution le chariot pour éviter toute blessure

en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la fiche secteur, par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du boîtier, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ou s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur avec mise à la terre.

16. La fiche électrique ou l'embase IEC de tout appareil dénué d'interrupteur marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

17. MISE EN GARDE - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque d'électrocution, utilisez cet appareil uniquement dans le cadre défini par ces consignes de sécurité, sauf si vous êtes qualifié pour effectuer les réparations ou opérations d'entretien.

18. ATTENTION ! Les lampes chauffent beaucoup pendant le fonctionnement, et certaines parties de la face arrière peuvent être très chaudes. Pour éviter toute brûlure, effectuez le câblage et l'installation de l'appareil pendant qu'il est froid.



Technical specifications and appearance are subject to change without notice. The information contained herein is correct at the time of printing. All trademarks (except BUGERA, the BUGERA logo, and THE SOUL OF VALVES) mentioned belong to their respective owners, and such use neither constitutes a claim of the trademarks by RED CHIP COMPANY LTD nor affiliation of the trademark owners with RED CHIP COMPANY LTD. RED CHIP COMPANY LTD accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph or statement contained herein. Colors and specifications may vary slightly from product. Our Products are sold through authorized dealers only. This manual is copyrighted. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording of any kind, for any purpose, without the express written permission of RED CHIP COMPANY LTD. BUGERA-products are distributed exclusively by the BEHRINGER Group of companies globally, and specifically by BEHRINGER Luxembourg Sàrl in the European Union.

ALL RIGHTS RESERVED.  
© 2009 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Las especificaciones técnicas y el aspecto exterior de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso. Toda la información contenida en este documento es correcta en el momento de su impresión. RED CHIP COMPANY LTD no acepta ningún tipo de responsabilidad por cualquier pérdida o perjuicio que pueda producirse por el uso de cualquier descripción, fotografía o explicación que aparezca contenida aquí. Los colores y especificaciones de este aparato pueden variar ligeramente de un producto a otro. Todos nuestros productos son comercializados únicamente a través de distribuidores autorizados. Este manual no puede ser reproducido o transmitido (completo o en partes) por ningún tipo de medio, electrónico o mecánico, incluyendo la fotocopia o registro de cualquier tipo, para ningún fin ni sin el permiso expreso y por escrito de RED CHIP COMPANY LTD. Los productos BUGERA son distribuidos en exclusiva por el grupo de empresas BEHRINGER a nivel mundial, y específicamente por BEHRINGER Luxembourg Sàrl dentro de los países de la Unión Europea.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.  
© 2009 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Caractéristiques techniques et apparence sujettes à modifications sans préavis. Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont correctes au moment de l'impression. La société RED CHIP COMPANY LTD n'accepte aucune responsabilité pour toute perte occasionnée aux personnes se fiant entièrement ou en partie aux descriptions, photographies ou déclarations contenues dans ce mode d'emploi. Les couleurs et caractéristiques peuvent varier. Nos produits sont vendus exclusivement par des revendeurs agréés. Ce mode d'emploi est protégé par les lois sur les droits d'auteur et les Copyrights. Il ne peut être, en aucune façon, reproduit ou transmis en tout ou partie, et par quel moyen que ce soit - électronique ou mécanique (ce qui comprend par photocopie et par enregistrement), de quelle façon ou dans quel but que ce soit, sans la permission écrite de RED CHIP COMPANY LTD. Les produits BUGERA sont distribués globalement exclusivement par les sociétés du groupe BEHRINGER, et de façon spécifique par BEHRINGER Luxembourg Sàrl dans la communauté européenne.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.  
© 2009 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

# IMPORTANT NOTICE



Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers. Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

## Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

## Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.



La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantía.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.
- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

## Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.
- Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.
- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

## Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.



Mise en garde ! Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes. Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veuillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour haut-parleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

## Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS – notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrions pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.
- Veillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

## Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.

# Warranty

## §1 Other warranty rights and national law

- 1 This warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights provided by national law, in particular, any such rights against the seller that arise from a legally effective purchase contract.
- 2 The warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of national warranty law.

## §2 Online registration

Please do remember to register your new BUGERA equipment right after your purchase by visiting <http://www.behringer.com> and kindly read the terms and conditions of our warranty carefully. Registering your purchase and equipment with us helps us process your repair claims quicker and more efficiently. Thank you for your cooperation!

## §3 Warranty

- 1 BUGERA (BUGERA International GmbH including all BUGERA subsidiaries, except BUGERA Japan) warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship for a period of one (1) year' from the original date of purchase, in accordance with the warranty regulations described below. If the product shows any defects within the specified warranty period that are not excluded from this warranty as described under § 5, BUGERA shall, at its discretion, either replace or repair the product using suitable new or reconditioned parts. In the case that other parts are used which constitute an improvement, BUGERA may, at its discretion, charge the customer for the additional cost of these parts.
- 2 If the warranty claim proves to be justified, the product will be returned to the user freight prepaid.
- 3 Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

## §4 Return authorization number

- 1 To obtain warranty service, the buyer (or his authorized dealer) must call BUGERA during normal business hours BEFORE returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem. BUGERA will then issue a return authorization number.
- 2 Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by BUGERA.
- 3 Shipments without freight prepaid will not be accepted.

## §5 Warranty regulations

- 1 Warranty services will be furnished only if the product is accompanied by a copy of the original retail dealer's invoice. Any product deemed eligible for repair or replacement under the terms of this warranty will be repaired or replaced.
- 2 If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. The warranty does not cover any such modification/adaptation, irrespective of whether it was carried out properly or not. Under the terms of this warranty, BUGERA shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.
- 3 Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, cross-faders, potentiometers, keys/buttons, tubes, guitar strings, illuminants and similar parts.
- 4 Damage/defects caused by the following conditions are not covered by this warranty:
  - improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BUGERA user or service manuals;
  - connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used;
  - damage/defects caused by force majeure or any other condition that is beyond the control of BUGERA.
- 5 Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void the warranty.
- 6 If an inspection of the product by BUGERA shows that the defect in question is not covered by the warranty, the inspection costs are payable by the customer.
- 7 Products which do not meet the terms of this warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. BUGERA will inform the buyer of any such circumstance. If the buyer fails to submit a written repair order within 6 weeks after notification, BUGERA will return the unit C.O.D. with a separate invoice for freight and packing. Such costs will also be invoiced separately when the buyer has sent in a written repair order.

## §6 Warranty transferability

This warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of retail dealer) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product. No other person (retail dealer, etc.) shall be entitled to give any warranty promise on behalf of BUGERA.

## §7 Claim for damage

Failure of BUGERA to provide proper warranty service shall not entitle the buyer to claim (consequential) damages. In no event shall the liability of BUGERA exceed the invoiced value of the product.

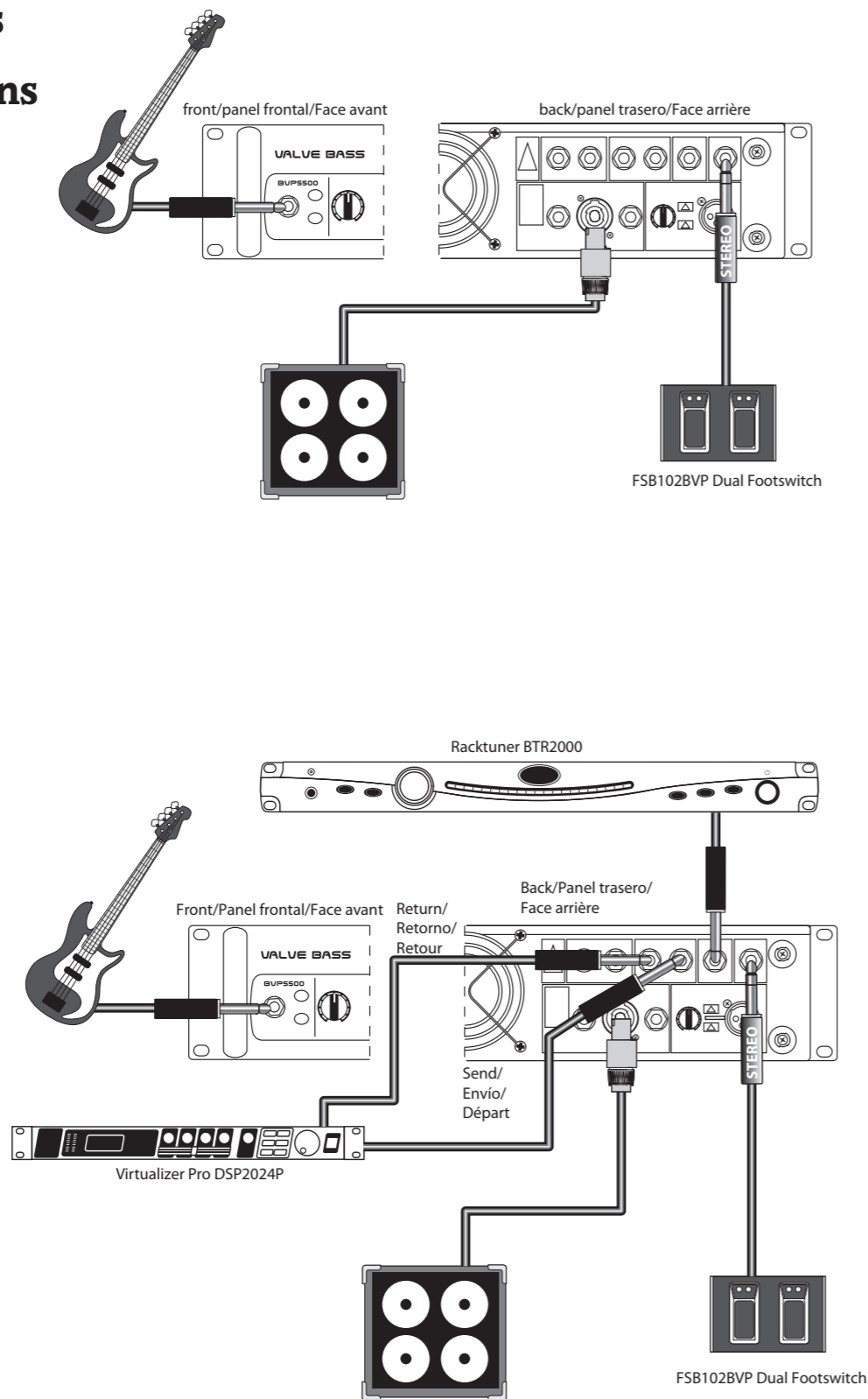
\* Customers in the European Union please contact BUGERA Germany Support for further details.

# BUGERA BVP5500 Hook-Up

## Step 1: Hook-Up

### Paso 1: Conexiones

### Étape 1 : Connexions

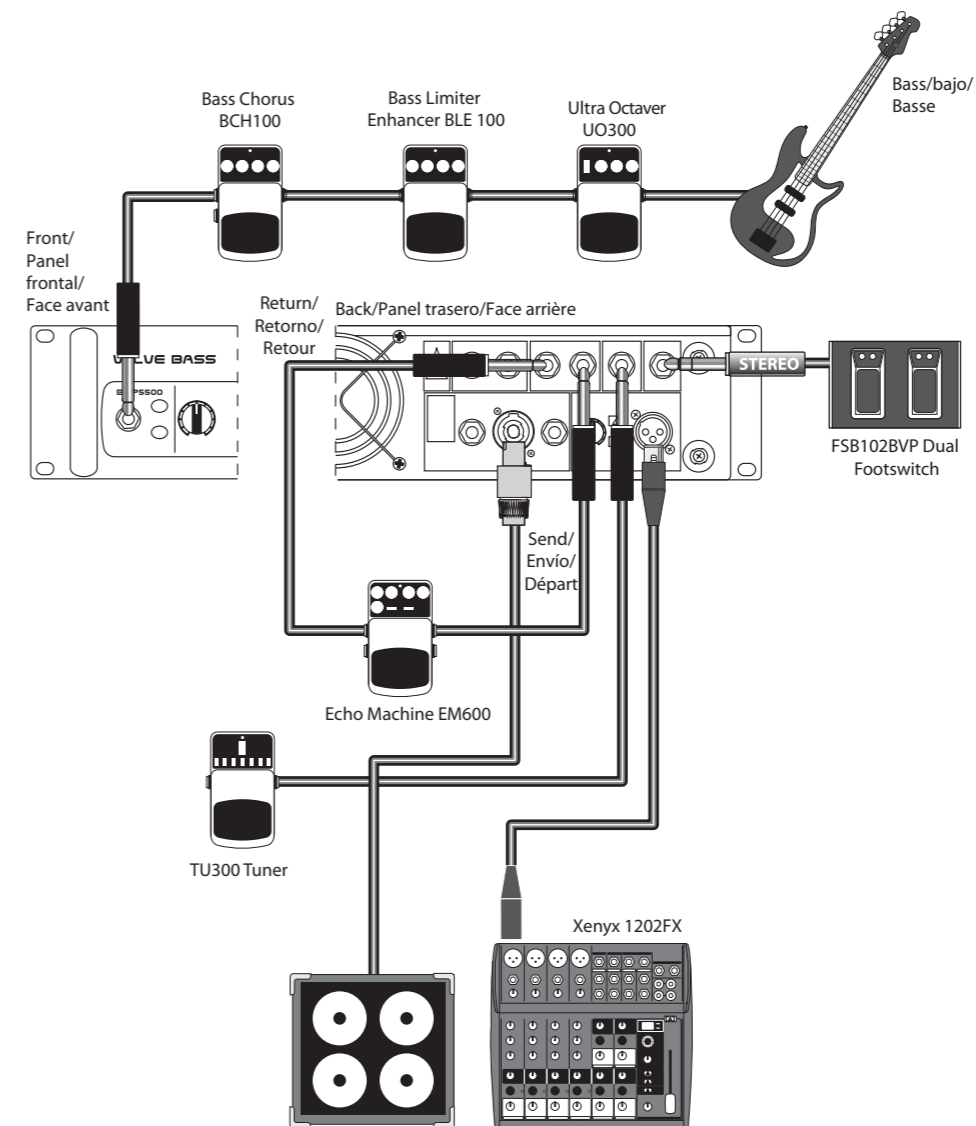


# BVP5500

EN

ES

FR



# BUGERA BVP5500 Controls

## Step 2: Controls

### Paso 2: Controles

### Étape 2 : Réglages

**INPUT JACK**—Plug your instrument into this jack.

**Toma INPUT**—Conecte su instrumento a esta toma.

**JACK d'entrée INPUT**—Reliez votre instrument à cette entrée.

**PRIMARY TONE CONTROLS**—Shape your tone by boosting or cutting various frequency ranges.

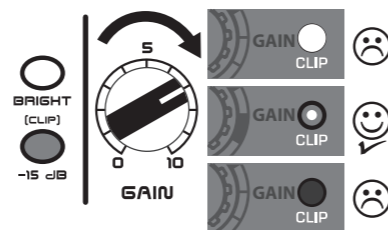
**CONTROLES DE TONO PRIMARIOS**—Modele el tono realzando o cortando los diversos rangos de frecuencia.

**RÉGLAGES DE TIMBRE**—Modifiez votre sonorité en accentuant et/ou en atténuant certaines fréquences.

**(CLIP) LED**—Monitor the signal level throughout the amplifier circuit.

**Piloto (CLIP)**—Le permite controlar el nivel de señal que pasa a través del circuito del amplificador.

**Led (CLIP)**—Cette Led contrôle le niveau du signal dans les circuits de l'amplificateur.



**GAIN CONTROL**—Adjust the preamp input level using this knob.

**CONTROL GAIN**—Ajuste el nivel de entrada del previo por medio de este mando.

**Bouton de GAIN**—Réglez le niveau d'entrée du préampli avec ce bouton

**TUNER OUTPUT/FOOTSWITCH**—Route a signal directly from the INPUT JACK to an external tuner and connect the FSB102BVP footswitch.

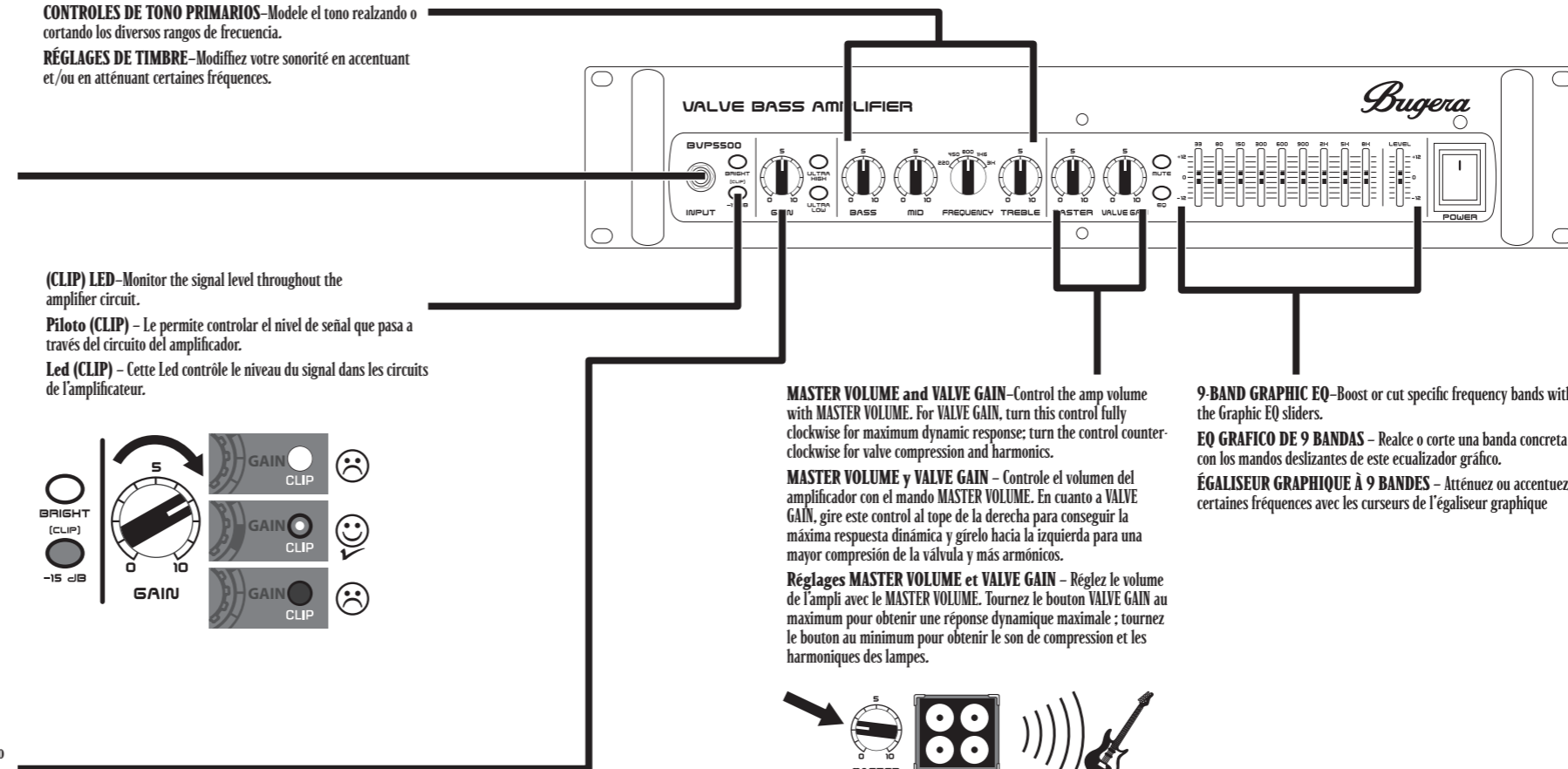
**SALIDA TUNER/FOOTSW**—Le permite enviar una señal directamente desde la toma INPUT a un afinador exterior / conexión para la pedalera doble FSB102BVP.

**SORTIE ACCORDEUR/PÉDALIER**—Dirigez directement le signal de l'entrée INPUT vers un accordeur externe et connectez le pédalier FSB102BVP.

**EFFECTS LOOP/INSERT CHANNEL**—Route an external effects processor into your signal chain or send your preamp tone out to a power amplifier.

**BUCLE DE EFECTO/INSERCIÓN DE CANAL**—Introduzca un procesador de efectos externo en su ruta de señal o envíe su sonido preamplificado a una etapa de potencia externa.

**BOUCLE D'EFFETS/INSERCIÓN DE CANAL**—Utilisez un processeur d'effets externe pour traiter votre son ou transmettre le signal de votre préampli à un amplificateur de puissance externe.



**MASTER VOLUME and VALVE GAIN**—Control the amp volume with MASTER VOLUME. For VALVE GAIN, turn this control fully clockwise for maximum dynamic response; turn the control counter-clockwise for valve compression and harmonics.

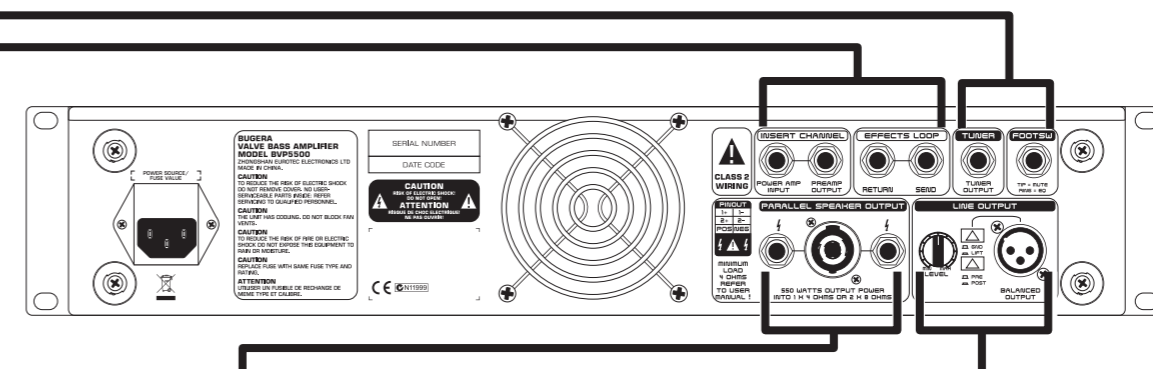
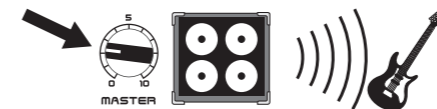
**MASTER VOLUME y VALVE GAIN**—Controle el volumen del amplificador con el mando MASTER VOLUME. En cuanto a VALVE GAIN, gire este control al tope de la derecha para conseguir la máxima respuesta dinámica y gírelo hacia la izquierda para una mayor compresión de la válvula y más armónicos.

**Réglages MASTER VOLUME et VALVE GAIN**—Réglez le volume de l'ampli avec le MASTER VOLUME. Tournez le bouton VALVE GAIN au maximum pour obtenir une réponse dynamique maximale ; tournez le bouton au minimum pour obtenir le son de compression et les harmoniques des lampes.

**9-BAND GRAPHIC EQ**—Boost or cut specific frequency bands with the Graphic EQ sliders.

**EQ GRAFICO DE 9 BANDAS**—Realce o corte una banda concreta con los mandos deslizantes de este ecualizador gráfico.

**ÉGALISEUR GRAPHIQUE À 9 BANDES**—Atténuez ou accentuez certaines fréquences avec les curseurs de l'égaliseur graphique



**SPEAKER CABLE JACKS**—Connect the BVP5500 to the speaker cabinet with professional speaker cables with either ¼" or locking-style plugs. Total minimum load is 4 Ohms.

**SALIDAS DE ALTAVOZ**—Conecte el BVP5500 a sus recintos acústicos por medio de cables de altavoz con conectores de tipo bayoneta o de 6,3 mm.

**SORTIES POUR ENCEINTES EXTERNES**—Connectez le BVP5500 à vos enceintes externes à l'aide de cordons pour enceintes équipés de connecteurs Jacks 6,35 mm ou de connecteurs professionnels à verrouillage.

**LINE OUTPUT**—The BALANCED OUTPUT jack routes a signal from the BVP5500 into a mixer or recorder. The LEVEL knob controls the signal volume. Use the PRE/POST button to choose between a signal straight from the front panel instrument input, or a signal processed by the preamp and effects loop.

**SALIDA DE LINEA**—La toma BALANCED OUTPUT le permite enviar la señal del BVP5500 a una mesa de mezclas o grabadora. El mando LEVEL controla el volumen de dicha señal. Utilice el botón PRE/POST para elegir si quiere que la señal sea enviada directamente desde la entrada de instrumentos del panel frontal o que sea una señal procesada por el previo y el bucle de efectos.

**SORTIE LIGNE**—L'embase de sortie BALANCED OUTPUT transmet le signal du BVP5500 à une console de mixage ou à un enregistreur. Le bouton LEVEL détermine le niveau du signal de sortie. Utilisez la touche PRE/POST pour prélever directement le signal de sortie identique au signal d'entrée, ou le signal traité par le préamplificateur et la boucle d'effets.

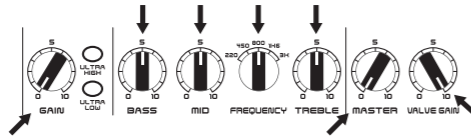
# BUGERA BVP5500 Getting started 1-7

## Step 3: Getting started

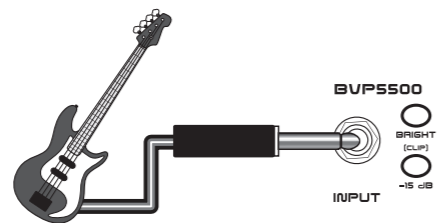
## Paso 3: Puesta en marcha

## Étape 3 : Mise en oeuvre

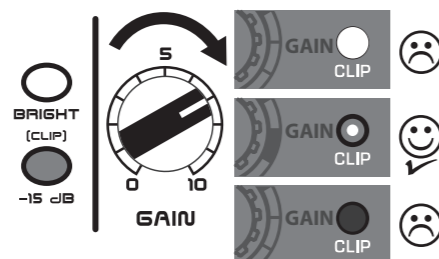
- 1** Set all controls as shown: GAIN CONTROL and MASTER VOLUME all the way down, VALVE GAIN to maximum, all others centered.  
Ajuste todos los controles como le mostramos aquí: CONTROL GAIN y MASTER VOLUME al mínimo; VALVE GAIN al máximo y el resto en su posición central.  
Réglez comme indiqué : Les boutons GAIN CONTROL et MASTER VOLUME au minimum, le bouton VALVE GAIN au maximum, et tous les autres réglages en position centrale



- 2** Plug your bass guitar into the INPUT JACK using an instrument cable with a ¼" TS plug.  
Conecte su bajo a la toma INPUT por medio de un cable de instrumento con un conector TS de 6,3 mm.  
Connectez votre basse à l'entrée INPUT à l'aide d'un cordon pour instrument avec deux Jacks mono 6,35 mm.



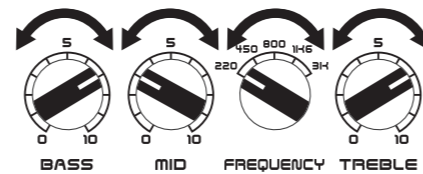
- 3** Turn the GAIN CONTROL clockwise while playing until the (CLIP) LED lights occasionally, but not constantly.  
Mientras toca, gire el CONTROL GAIN a la derecha hasta que el piloto (CLIP) se ilumine de forma puntual, nunca continuamente.  
Tournez le bouton GAIN CONTROL vers la droite tout en jouant, jusqu'à ce que la Led (CLIP) s'allume uniquement sur les passages les plus forts.



- 4** Raise the volume by turning the MASTER OUTPUT VOLUME CONTROL to the desired level.  
Suba el volumen girando el CONTROL MASTER OUTPUT VOLUME hasta el nivel que quiera.  
Montez le volume en tournant le bouton MASTER OUTPUT VOLUME, selon le volume sonore souhaité.



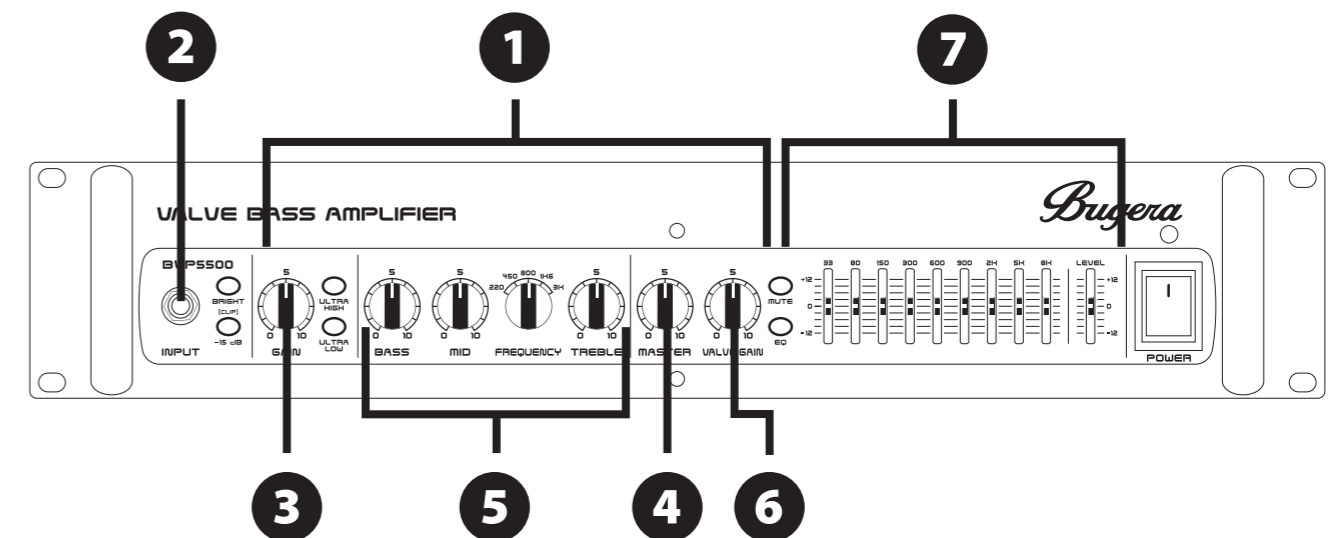
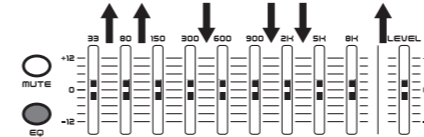
- 5** Adjust the PRIMARY TONE CONTROLS to taste.  
Ajuste los CONTROLES DE TONO PRIMARIOS de acuerdo a sus gustos personales.  
Modifiez les réglages de timbre selon la sonorité recherchée.



- 6** Adjust the VALVE GAIN CONTROL to taste.  
Ajuste el CONTROL VALVE GAIN a su gusto.  
Réglez le bouton VALVE GAIN selon vos souhaits.



- 7** Move the GRAPHIC EQ sliders up or down for final adjustments to your tone. Adjust the LEVEL slider to compensate for gain changes from the main GRAPHIC EQ sliders.  
Suba o baje los mandos deslizantes del EQ GRAFICO para realizar los retoques finales del sonido. Ajuste el mando deslizante LEVEL para compensar cualquier posible cambio de ganancia producido tras el ajuste de los mandos deslizantes del EQ GRAFICO.  
Déplacez les curseurs de l'égaliseur graphique selon la correction sonore souhaitée. Réglez le curseur LEVEL pour compenser les variations de gain générées par la courbe de correction des curseurs de l'égaliseur graphique.



# Specifications

AUDIO INPUTS/ENTRADA AUDIO/ENTRÉES AUDIO	
INPUT/ENTRADA/ENTRÉES	¼" mono jack unbalanced (0dB/-15 dB)/conector mono de 6.3 mm no balanceado (0 dB / -15 dB)/Jack 6.35 mm mono asymétrique (0dB/-15 dB)
Input Impedance/Impedancia de entrada/Impédance d'entrée	1 MΩ, unbalanced (pad 82 kΩ, unbalanced)/1 MΩ, no balanceado (amortiguación o pad 82 kΩ, no balanceado)/1 MΩ, asymétrique (atténuateur 82 kΩ, asymétrique)
EFFECTS LOOP RETURN/RETORNO DE BUCLE DE EFECTOS/RETOUR DE BOUCLE D'EFFETS	¼" mono jack, unbalanced/ conector mono de 6.3 mm, no balanceado/Jack 6.35 mm mono asymétrique
Input Impedance/Impedancia de entrada/Impédance d'entrée	100 kΩ, unbalanced/100 kΩ, no balanceado/100 kΩ, asymétrique
POWER AMP INPUT/ENTRADA DE ETAPA DE POTENCIA/ ENTRÉE AMPLI DE PUISSANCE	¼" mono jack, unbalanced/conector mono de 6.3 mm, no balanceado/Jack 6.35 mm mono asymétrique
Input Impedance/Impedancia de entrada/Impédance d'entrée	100 kΩ, unbalanced/100 kΩ, no balanceado/100 kΩ, asymétrique
AUDIO OUTPUTS/SALIDAS AUDIO/SORTIES AUDIO	
TUNER OUTPUT/SALIDA DE AFINADOR/SORTIE ACCORDEUR	¼" mono jack, unbalanced/conector mono de 6.3 mm, no balanceado/Jack 6.35 mm mono asymétrique
Output Impedance/Impedancia de salida/Impédance de sortie	2.2 kΩ, unbalanced/2.2 kΩ, no balanceado/2.2 kΩ, asymétrique
EFFECTS LOOP SEND/ENVIO DE BUCLE DE EFECTOS/ DÉPART DE BOUCLE D'EFFETS	¼" mono jack, unbalanced/conector mono de 6.3 mm, no balanceado/Jack 6.35 mm mono asymétrique
Output Impedance/Impedancia de salida/Impédance de sortie	2.2 kΩ, unbalanced/2.2 kΩ, no balanceado/2.2 kΩ, asymétrique
LINE OUTPUT/SALIDA DE LINEA/SORTIE LIGNE	XLR connector, balanced/Conector XLR, balanceado/Connecteur XLR symétrique
Output Impedance/Impedancia de salida/Impédance de sortie	300 kΩ, unbalanced/300 kΩ, no balanceado/300 kΩ, asymétrique
PREAMP OUTPUT/SALIDA DE PREVIO/SORTIE PRÉAMPLI	¼" mono jack, unbalanced/conector mono de 6.3 mm, no balanceado/Jack 6.35 mm mono asymétrique
Output Impedance/Impedancia de salida/Impédance de sortie	2.2 kΩ, unbalanced/2.2 kΩ, no balanceado/2.2 kΩ, asymétrique
Output Level/Nivel de salida/Niveau de sortie	max. +4 dBu/máximo +4 dBu/+4 dBu maximum
LOUDSPEAKER CONNECTORS/CONECTORES DE ALTAVOZ/ CONNECTEURS D'ENCEINTES	2 x ¼" TS jack, 1 x twist-lock professional speaker connector/ 2 x conectores TS de 6.3 mm, 1 x conector de altavoz profesional de tipo bayoneta/2 Jacks mono 6.35 mm, 1 connecteur professionnel pour enceinte à verrouillage
Load Impedance/Impedancia de carga/Impédance de charge	min. 4 Ω/mínimo 4 Ω/4 Ω minimum

## SYSTEM DATA/DATOS DEL SISTEMA/DONNÉES PHYSIQUES

OUTPUT POWER/POTENCIA DE SALIDA/ PUISSANCE DE SORTIE	
Peak Power/Potencia en picos/Puissance crête	550 Watts, 4 Ω/550 watios, 4 Ω/550 Watts, 4 Ω 300 Watts, 8 Ω/300 watios, 8 Ω/ 300 Watts, 8 Ω

TONE CONTROLS/CONTROLES DE TONO/ RÉGLAGES DE TIMBRE	
Bass/Graves/Basses	±12dB @ 50 Hz/ ±12 dB à 50 Hz
Mid/Medios/Médiums	±15dB @ 220Hz, 450Hz, 800Hz, 1.6 kHz, 3kHz/ ±15 dB à 220 Hz, 450 Hz, 800 Hz, 1.6 kHz, 3 kHz
Treble/Agudos/Aigus	+14dB, -19dB @ 5kHz/+14 dB, -19 dB à 5 kHz
GRAPHIC EQ/EQ GRAFICO/Égaliseur graphique	
33 Hz	±15dB
80 Hz	±8dB
150 Hz	±8dB
300 Hz	±8dB
600 Hz	±8dB
900 Hz	±8dB
2 kHz	±8dB
5 kHz	±9dB
8 kHz	±10dB
Level	±10dB
BRIGHT SWITCH/INTERRUPTOR BRIGHT/ TOUCHE BRIGHT	+6dB @ 2kHz
ULTRA HIGH SWITCH/INTERRUPTOR ULTRA HIGH / TOUCHE ULTRA HIGH	+6dB @ 5kHz
ULTRA LOW SWITCH/INTERRUPTOR ULTRA LOW/ TOUCHE ULTRA LOW	+2.5dB @ 50Hz/+2.5 dB à 50 Hz -12dB @ 560 Hz/-12 dB à 560 Hz +1.5dB @ 5kHz/+1.5 dB à 5 kHz
POWER SUPPLY/FUENTE DE ALIMENTACION/ALIMENTATION	
POWER CONSUMPTION/CONSUMO/ CONSOMMATION ÉLECTRIQUE	max. 650 W
MAINS VOLTAGE/VOLTAJE/TENSION SECTEUR	
100 -120 V ~ (50/60 Hz)	T 8 A H 250 V
220 -230 V ~ (50/60 Hz)	T 4 A H 250 V
MAINS CONNECTOR/CONECTOR ELECTRICO/ CONNEXION AU SECTEUR	standard IEC receptacle/receptáculo IEC standard/ Embase IEC standard
DIMENSIONS, WEIGHT/DIMENSIONES, PESO/DIMENSIONS, POIDS	
DIMENSIONS (H x W x D)/DIMENSIONES (A x L x P)/ DIMENSIONS (H x L x P)	19.1 in/48.5 cm x 12.4 in/31.5 cm x 3.7 in/9.5 cm
WEIGHT/PESO/POIDS	27.3 lb/12.4 kg

# Other important information

## Important information

## Aspectos importantes

## Informations importantes

**1. Register online.** Please register your new BUGERA equipment right after you purchase it by visiting [www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your BUGERA product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, contact one of our subsidiaries or distributors listed at [www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com) in the WHERE TO BUY section.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato BUGERA justo después de su compra accediendo a la página web [www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el improbable caso de que su aparato BUGERA esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BUGERA en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección WHERE TO BUY de la página web [www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com).

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit BUGERA aussi vite que possible sur le site Internet [www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si le produit BUGERA venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BUGERA où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BUGERA n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet [www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com), dans la section d'assistance WHERE TO BUY.

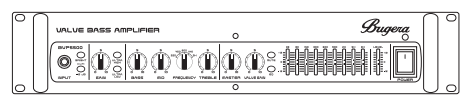
**3. Raccordement au secteur.** Avant de raccorder cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension du secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique – sans aucune exception.



EN

# BUGERA BVP5500

ES



FR

*Bugera*  
**THE SOUL OF VALVES**

[www.bugera-amps.com](http://www.bugera-amps.com)